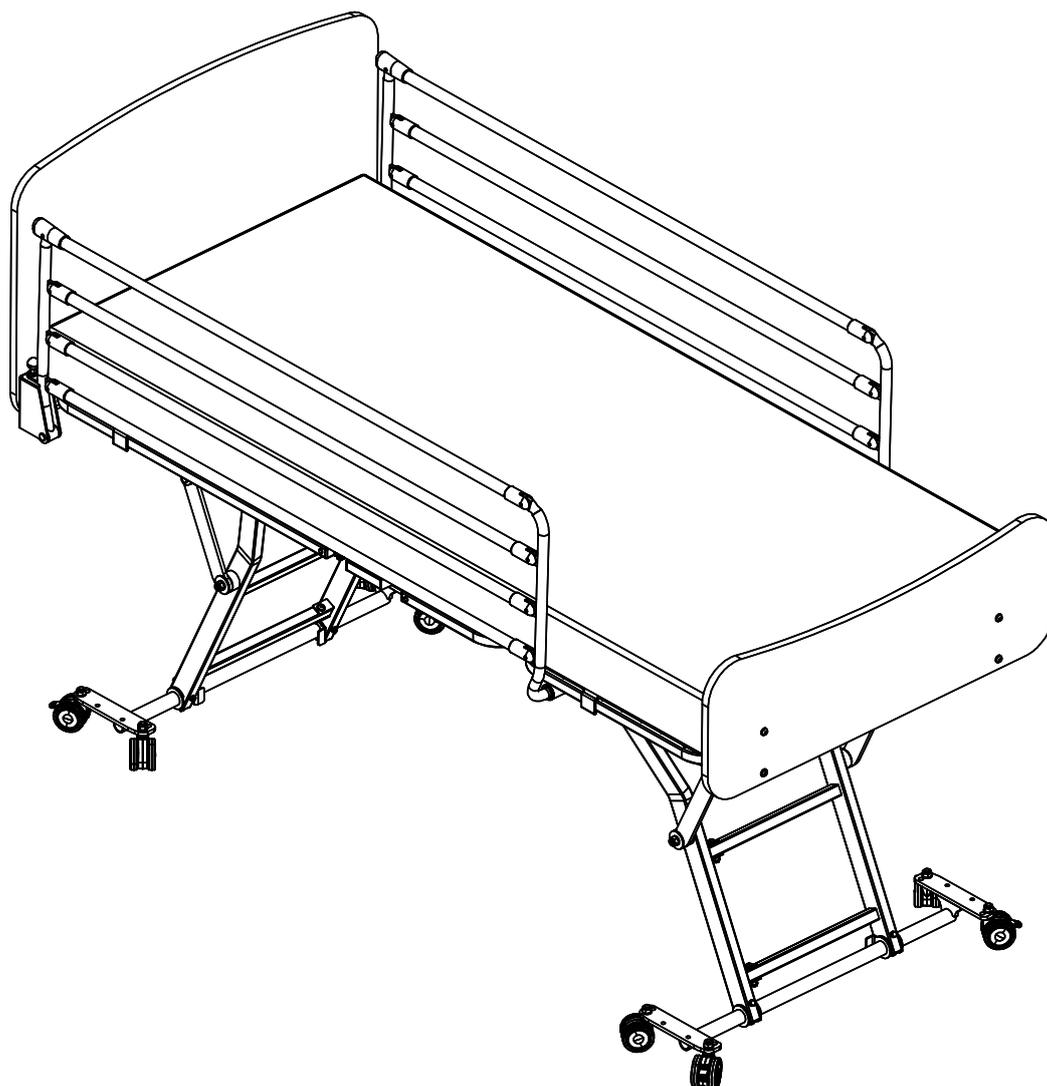


EMPRESA



Barrières latérales pliantes Empresa Manuel d'utilisation

IFU-FL6-003FR Rev 01

Accora

Table des matières

Titre	Page
Description du produit -----	3
 Mises en garde générales -----	4
1. Modes de livraison -----	4
2. Consignes de sécurité -----	5
3. Utilisation prévue -----	5
4. Spécifications techniques -----	5
5. Compatibilité -----	5
6. Montage -----	6
7. Fonctionnement -----	10
8. Contrôle de fonctionnement -----	11
9. Nettoyage et désinfection -----	12
10. Procédure de nettoyage -----	12
11. Stockage -----	12
12. Inspection quotidienne -----	13
13. Entretien général -----	13
14. Garantie -----	13
15. Mise au rebut -----	13
16. Tableau des symboles -----	14
17. Coordonnées de contact -----	15

Translated from IFU-FL6-003EN Rev 02

Bienvenue

Cher client, Chère cliente,

Merci d'avoir acheté un produit de santé Accora. Avant d'utiliser les barrières pliantes, vous devez lire et comprendre toutes les instructions de ce manuel. Toutes les utilisations et manipulations des barrières pliantes doivent être effectuées conformément aux instructions de ce manuel.

Veillez vous assurer que le manuel est à la disposition des utilisateurs et des opérateurs pendant toute la durée de vie du lit.

Contactez-nous si vous avez besoin de renseignements supplémentaires. Voir la section 17 pour les coordonnées de contact par région.

Généralités

La barrière pliante est classée comme dispositif médical de classe 1 conformément au règlement sur les dispositifs médicaux 2017/745.



Avis aux utilisateurs

Si un incident grave se produit en rapport avec ce dispositif médical, affectant l'utilisateur ou le patient, alors l'utilisateur ou le patient doit signaler l'incident grave au fabricant (ou distributeur) du dispositif médical et, dans l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

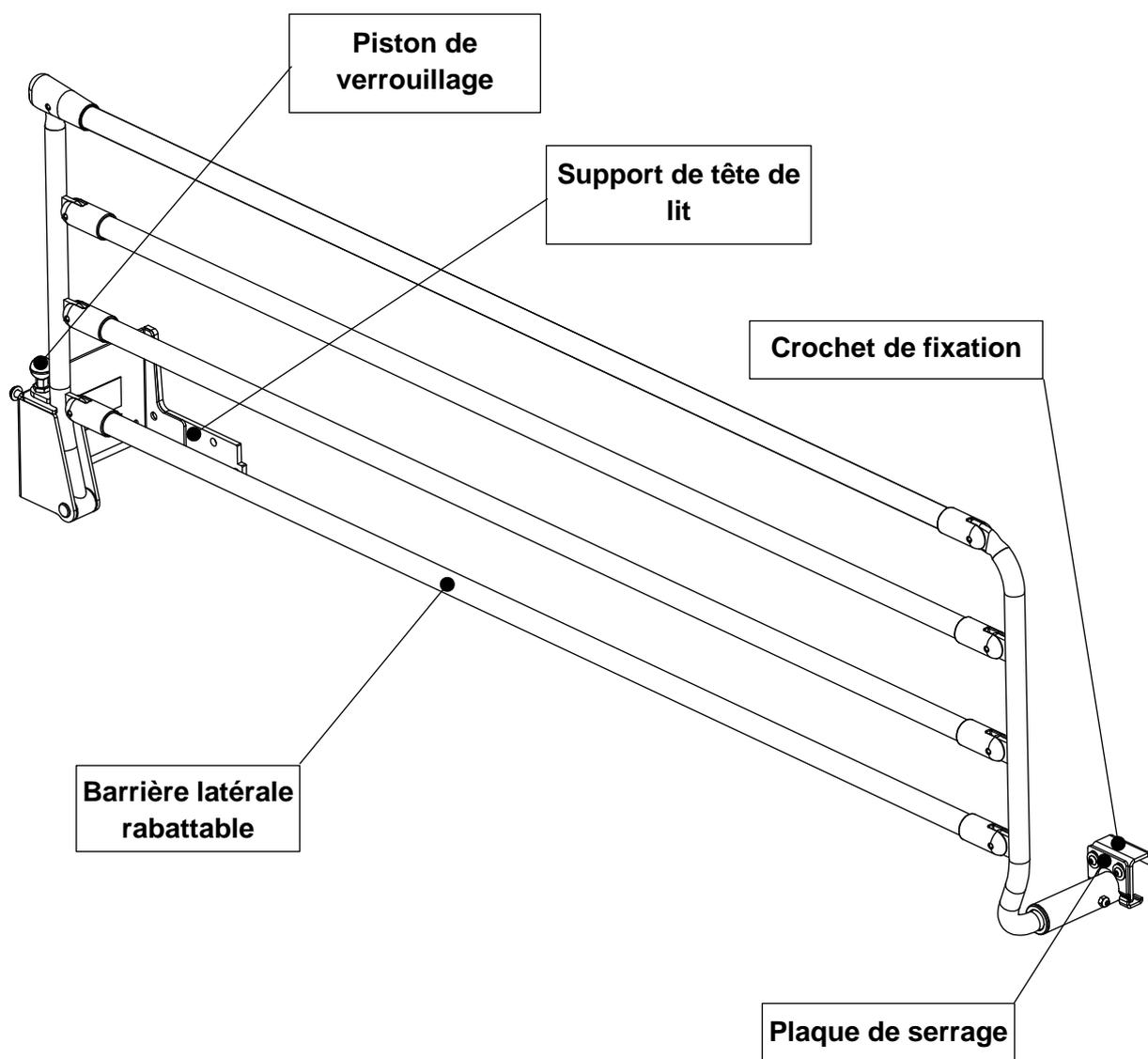


Accora Ltd, 38 Main Street,
Swords, Co. Dublin, Ireland, K67 E0A2
T : +353 (0)1 695 0614

Politique de conception et propriété intellectuelle

® et ™ sont des marques commerciales appartenant à Accora Ltd, sauf indication contraire. Notre politique étant axée sur l'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier les modèles sans préavis. © Accora Ltd 2020.

Description du produit





Mises en garde générales

1. Conservez ce manuel d'instructions pour référence ultérieure.
2. Ces instructions doivent être respectées pour garantir l'utilisation sûre et efficace de ce lit et la sécurité des utilisateurs et des soignants.
3. Ces barrières rabattables doivent être assemblées, positionnées et utilisées conformément à ces instructions.
4. Les dispositifs de sécurité pour l'utilisation des barrières pliantes et les instructions doivent être strictement observés.
5. Ces barrières pliantes ne doivent pas être exposées à la fumée, aux flammes nues, aux températures extrêmes, aux gaz inflammables ou à d'autres substances ou situations dangereuses.
6. Accora ne peut être tenu responsable des dommages, blessures ou accidents résultant de modifications non autorisées, de pièces de rechange non authentiques, de négligence ou d'une utilisation non conforme à ce manuel pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.
7. Lorsque vous acheminez les câbles d'autres équipements électroniques utilisés avec le lit (par exemple, la pompe du matelas pneumatique), assurez-vous que les câbles ne peuvent pas être comprimés, écrasés ou endommagés par les barrières pliantes.
8. Ne jamais attacher quoi que ce soit aux barrières pliantes.
9. Ne jamais s'asseoir, se tenir debout ou s'accrocher sur les barrières pliantes.
10. Ne déplacez pas le lit en poussant ou en tirant sur les barrières pliantes.
11. Les patients ou les utilisateurs doivent faire l'objet d'une évaluation des risques afin de s'assurer qu'ils comprennent ce manuel et qu'ils utilisent la barrière pliante sans risque pour eux-mêmes ou pour les autres.
12. Accora ne pourra être tenu responsable des dommages, blessures ou accidents résultant d'une négligence ou d'une utilisation non conforme à ce manuel.

Avertissement

13. N'utilisez que des barrières compatibles fournis par Accora avec ce lit. Des barrières incompatibles peuvent créer de graves dangers.
14. Les barrières latérales ne doivent pas être utilisées pour la contention d'un patient. Les risques pour les patients doivent être évalués par un clinicien qualifié.
15. Lorsqu'un matelas spécial ou un surmatelas est utilisé et que la distance entre le haut du matelas non comprimé et le haut de la barrière, le cas échéant, est inférieure à 220 mm/8,7 pouces, une évaluation des risques doit être effectuée pour assurer une sécurité équivalente.

1. Modes de livraison -----

La barrière pliante est fournie en colis.

Une inspection doit avoir lieu à la réception pour s'assurer que la livraison est complète et non endommagée.

Toute pièce manquante, défaut ou dommage doit être signalé immédiatement au transporteur et à Accora par écrit.

2. Consignes de sécurité -----

1. Avant d'utiliser les barrières pliantes, vous devez lire le manuel d'instructions et utiliser le lit conformément à celui-ci.
2. La barrière pliante ne doit pas être utilisée si des défauts y ont été détectés pouvant causer des blessures au patient, au personnel ou à une tierce personne, au lit ou à l'environnement.
3. Avant de nettoyer les barrières pliantes, l'alimentation électrique doit être déconnectée du lit,
4. Lors de la réparation de la barrière pliante, seuls les matériaux et les composants d'origine doivent être utilisés. Dans le cas contraire, le fabricant ne peut pas garantir contre les dommages qui pourraient survenir.

3. Utilisation prévue -----

Sous réserve d'une évaluation des risques, les barrières latérales peuvent contribuer à créer un environnement plus sûr pour l'utilisateur du lit.

4. Spécifications techniques -----

Numéro de la pièce	Description
SDRFLD-0-FL6-000	Barrière latérale rabattable, FL6 Pour lit de largeur standard
SDRFLDW-0-FL6-000	Barrière latérale pliante large, FL6. Pour lit équipé du kit de réglage de largeur WDEX-0-FL6-000

La barrière pliante peut être montée sur les modèles Empresa suivants :

Numéro de la pièce	Description
NSB-0-FL6-000	Empresa, freins de roulette aux deux extrémités
NSB-1-FL6-000	Empresa, roulettes et freins centraux
NSB-2-FL6-000	Empresa, freins centraux aux deux extrémités

Remarque : certains numéros de pièces de lit peuvent être suffixés pour indiquer la région (par exemple UE, US).

Remarque - Assurez-vous que le lit est équipé d'une tête de lit avec des fixations adaptées à la barrière pliante. En cas de doute, contactez Accora.

Informations environnementales :

Condition	Plage de températures	Humidité relative	Pression atmosphérique	Mètres au dessus du niveau de la mer.
Utilisation	De +5°C à +40°C De +41°F à +104°F	De 20% à 80% (Sans condensation)	De 700 hPa à 1 060 hPa	Max. 3 000 mètres
Transport/stockage	De - 10°C à + 50°C 14°F à +122°F			

5. Compatibilité -----

Le tableau ci-dessous indique la compatibilité avec d'autres accessoires Empresa.

Accessoire monté sur Empresa	Barrière latérale rabattable
WDEX-0-FL6-000 Kit de réglage de la largeur.	<input checked="" type="checkbox"/>
STLEV-0-FL6-000 Barre d'assistance à levier	<input type="checkbox"/>

Remarque - Si le kit de réglage de largeur WDEX-0-FL6-000 est installé sur le lit, vous devez utiliser la barrière latérale pliante large SDRFLDW-0-FL6-000.

6. Montage



AVERTISSEMENT

Le montage DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.

Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées après assemblage par une personne dûment formée et qualifiée.

Le montage DOIT avoir lieu dans un endroit clair et dégagé ; les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart.

Si les barrières pliantes sont souillées ou contaminées pendant le transport, reportez-vous aux instructions de nettoyage et de désinfection.

Assurez-vous que les freins des roulettes sont verrouillés avant de monter les barrières pliantes.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de patient dans le lit lorsque vous installez les barrières pliantes.

La distance entre le haut du matelas non comprimé et le haut de la barrière doit toujours être supérieure à 220 mm.

Les barrières pliantes doivent contenir les éléments suivants :

1. 1 x rail latéral gauche
2. 1 x rail latéral droit
3. 4 x vis de fixation et rondelles (fournies montées sur la barrière)

Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, elle doit être signalée immédiatement au transporteur et à Accora par écrit.

Avant d'installer la barrière pliante, soulevez le lit à sa hauteur maximale pour faciliter l'installation.

La barrière pliante est installée des deux côtés du lit.

Remarque - Les instructions suivantes décrivent le montage de la barrière pliante standard.

1. Avant d'installer la barrière pliante, la tête de lit doit être retirée (voir Figure 6.1).



Figure 6.1

2. Desserrez et retirez les boulons et les écrous maintenant la tête de lit aux supports de la tête de lit, puis retirez la tête de lit (voir Figure 6.2). Conservez les boulons, écrous et rondelles pour refixer la tête de lit plus tard.
3. Notez la position des supports de tête de lit sur le cadre du lit. Il existe deux positions : pour lit de longueur standard et longueur allongée.

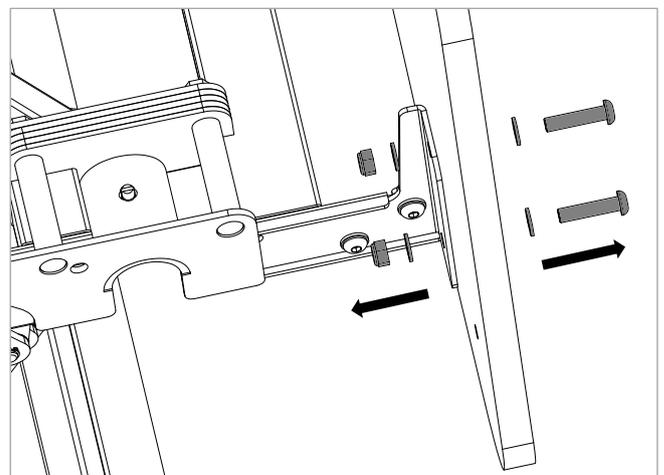


Figure 6.2

4. Retirez les deux boulons et rondelles M8 qui maintiennent le support de tête de lit en place (voir Figure 6.3), puis retirez le support de tête de lit (voir Figure 6.4).

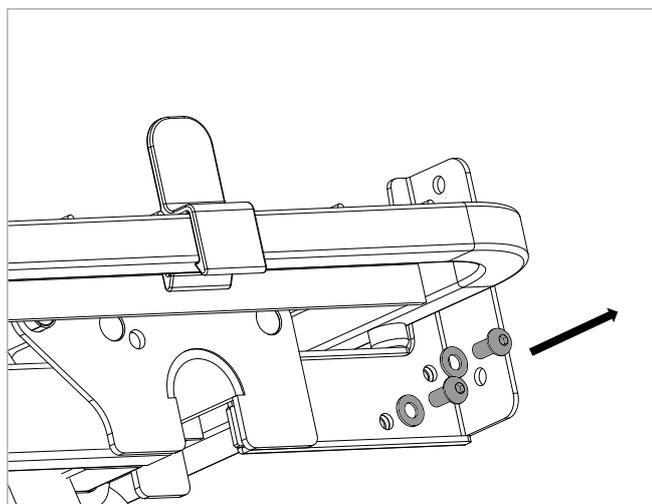


Figure 6.3

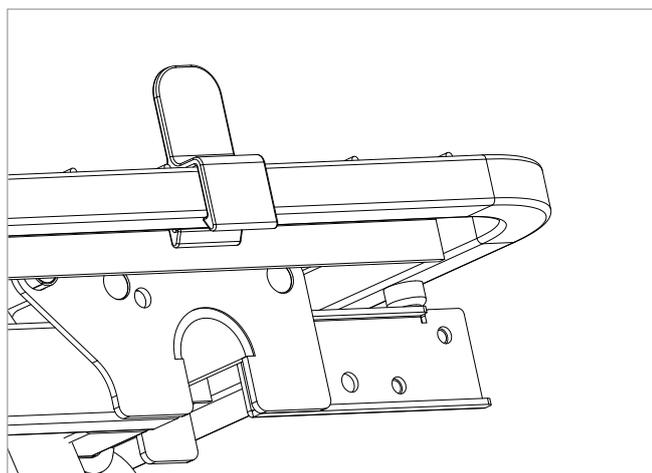


Figure 6.4

5. Retirez les vis et les rondelles de la plaque de serrage (voir Figure 6.5).

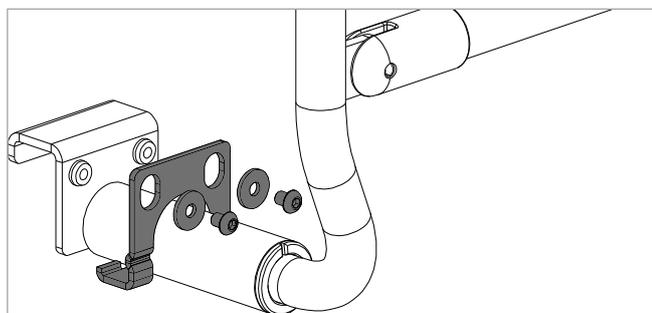


Figure 6.5

6. Posez le haut du support de fixation à griffes sur le côté du cadre de lit (voir Figure 6.6).

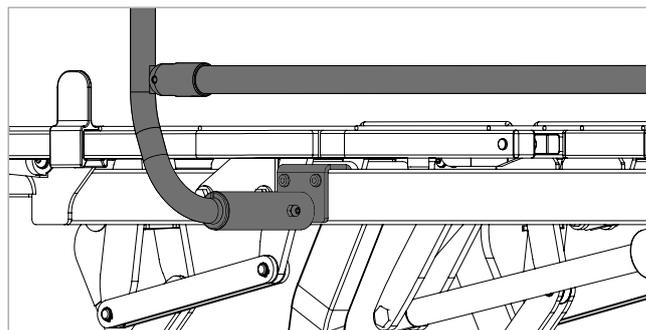


Figure 6.6

7. Faites glisser le support de tête de lit de la barrière pliante dans le canal de montage situé à l'extrémité de la tête du lit (voir Figure 6.7).

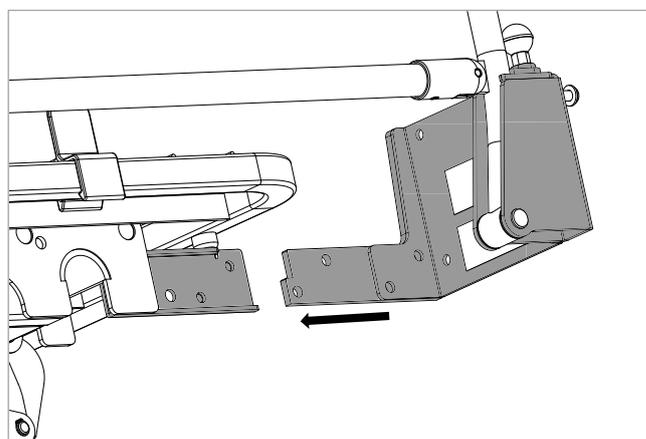


Figure 6.7

8. Fixez le support de barrière latérale pliante aux mêmes points de fixation que le support de tête de lit d'origine utilisé. Figure 6.8 montre le support dans la position standard et Figure 6.9 montre le support dans la position rallongée.

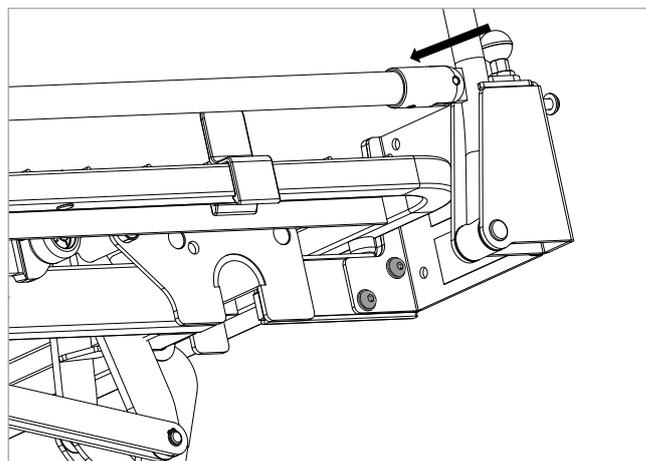


Figure 6.8

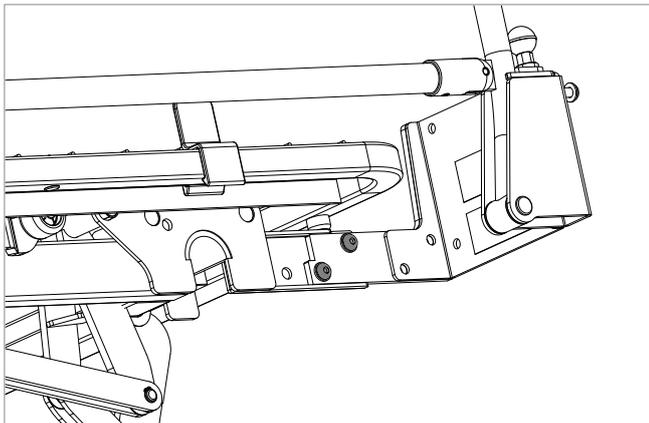


Figure 6.9

9. Remettez les boulons et les écrous M8 et serrez pour fixer le support de barrière latérale pliante en place (voir Figure 6.10).

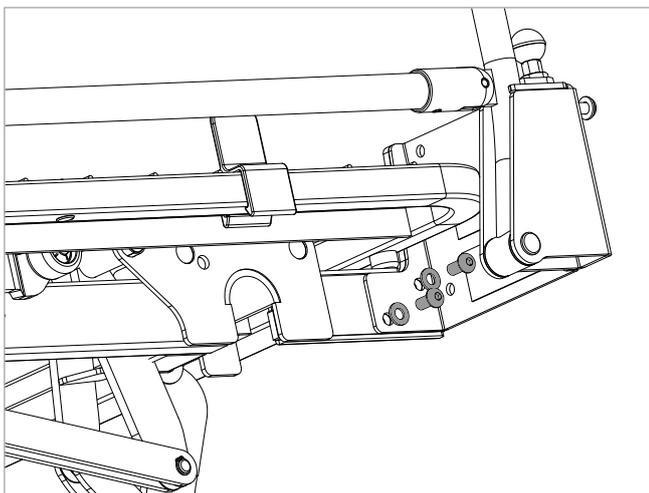


Figure 6.10

10. Localisez le support de fixation à griffes sur la barre du cadre de lit (voir Figure 6.11).

11. Installez le support de la barre d'appui pliante aux mêmes points de fixation que ceux utilisés par le support de tête de lit d'origine. L'illustration montre le support en position standard et le support en position allongée. Il y a deux séries de fentes pour la longueur de lit standard ou allongée (voir Figure 6.11).

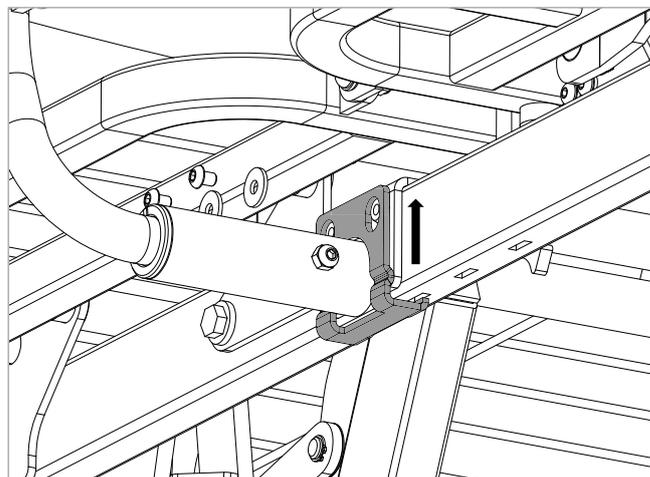


Figure 6.11

12. Fixez la plaque de serrage en position à l'aide des deux vis et rondelles (voir Figure 6.12 et Figure 6.13).

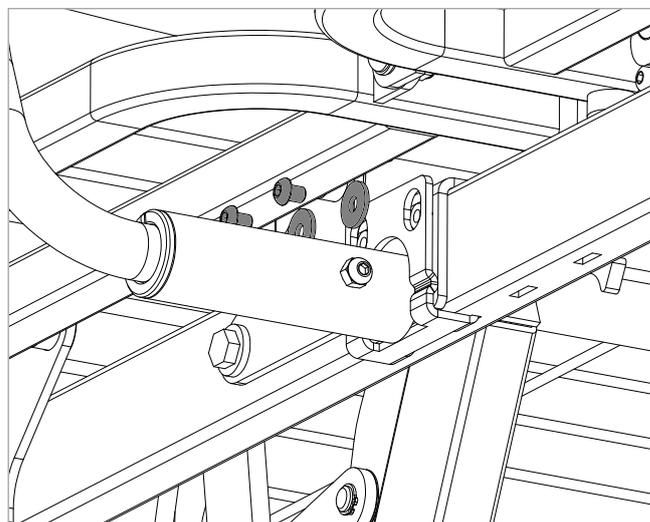


Figure 6.12

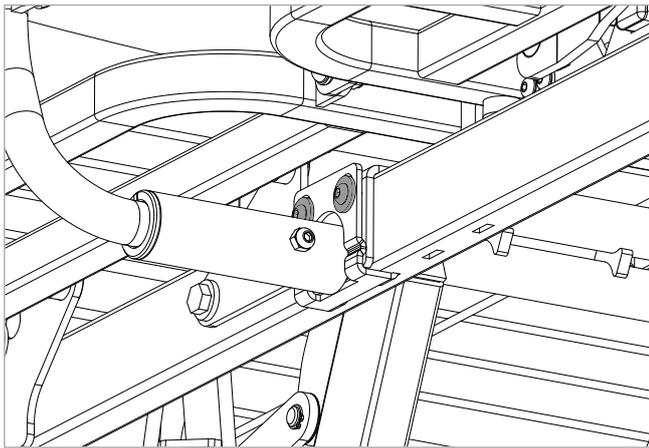


Figure 6.13

13. Répétez ces instructions pour installer la barrière pliante de l'autre côté du lit.

14. Fixez la tête de lit en place avec les boulons, écrous et rondelles retenus précédemment (voir Figure 6.14 et Figure 6.15).

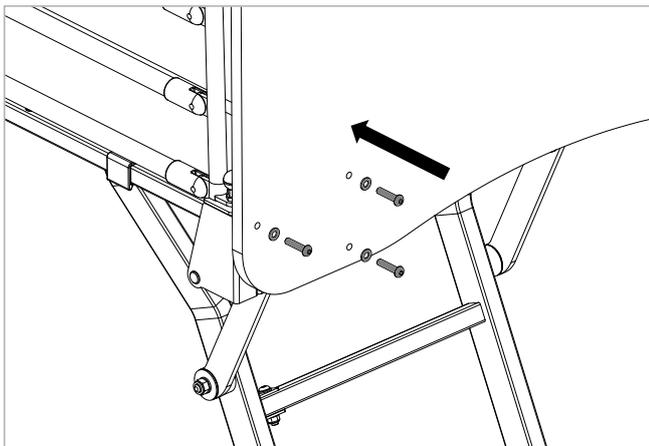


Figure 6.14

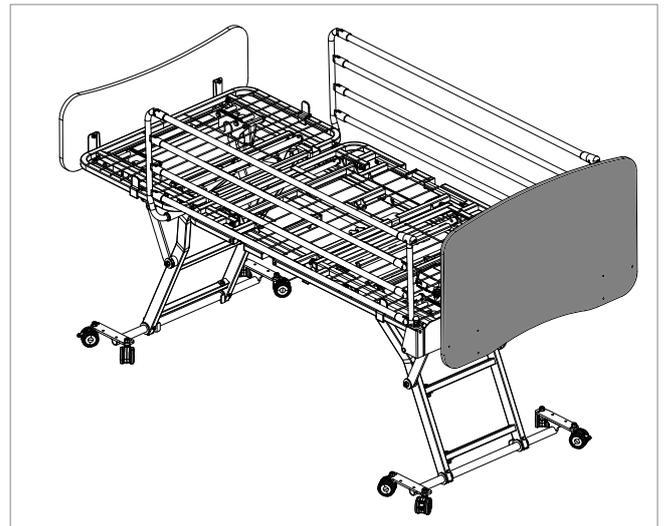


Figure 6.15

15. Effectuez le contrôle de fonctionnalité dans la section 8.

16. Les barrières pliantes sont maintenant prêtes à l'emploi.

7. Fonctionnement-----



AVERTISSEMENT

Le contrôle de fonctionnement **DOIT** être effectué par un personnel dûment formé et qualifié.

Serrez toujours les freins lorsque le lit est immobile ou laissé sans surveillance.

La barrière latérale pliante doit toujours être en position relevée lorsque le patient est seul, à moins qu'une évaluation clinique contraire n'ait été effectuée.

Ne jamais s'asseoir, se tenir debout ou s'accrocher sur les barrières pliantes.

N'attachez rien aux barrières pliantes.

La distance entre le haut du matelas non comprimé et le haut de la barrière doit toujours être supérieure à 220 mm.

1. Figure 7.1 montre la barrière pliante en position relevée.

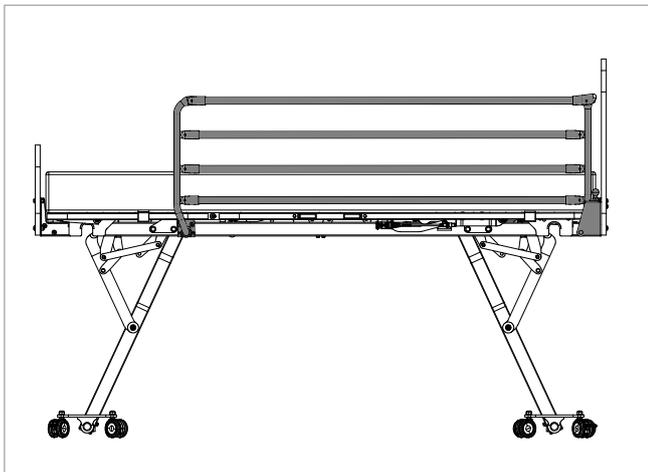


Figure 7.1

2. Pour abaisser la barrière pliante, tenez le rail supérieur de la barrière pliante et tirez le piston de verrouillage vers le haut (voir Figure 7.2).

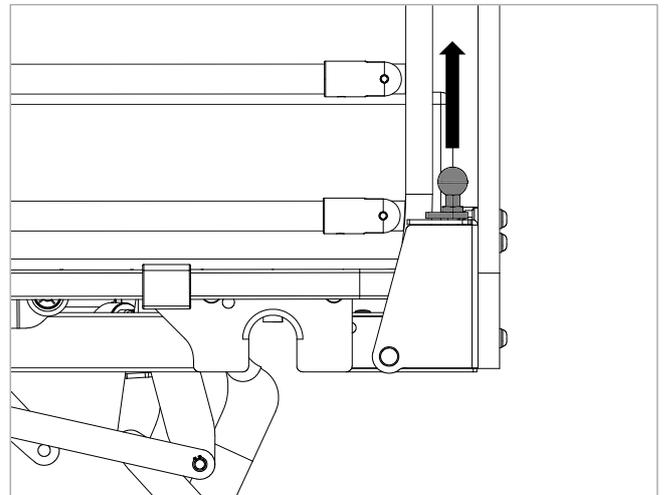


Figure 7.2

3. Tenez le piston de verrouillage vers le haut et la barrière peut être abaissée. Tenez le rail supérieur de la barrière jusqu'à ce qu'il soit en position abaissée. Ne le laissez pas tomber sous son propre poids (voir Figure 7.3).

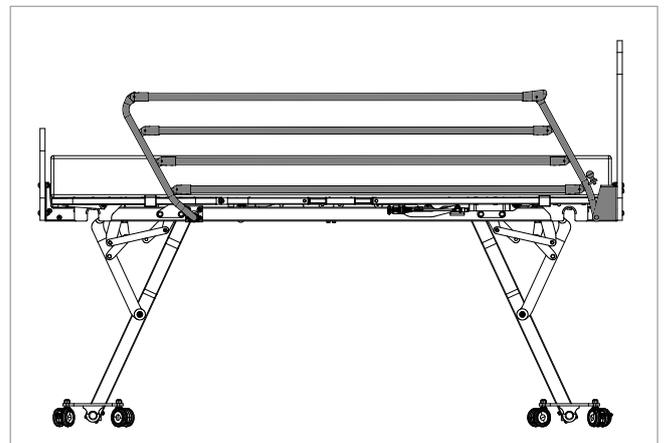


Figure 7.3

4. Figure 7.4 montre la barrière pliante en position abaissée.

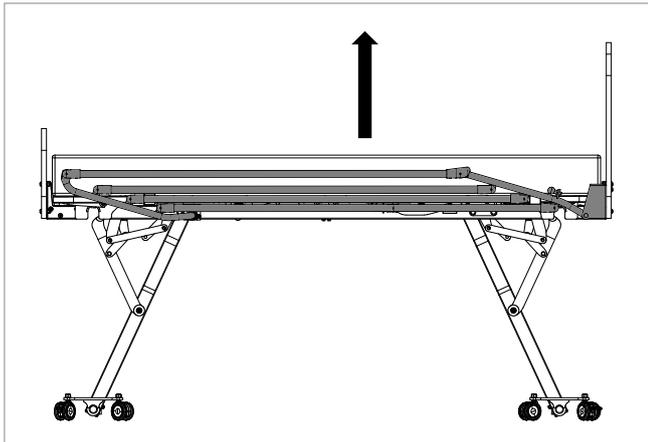


Figure 7.4

5. Pour relever le côté pliant, soulevez la barre supérieure de sorte que le côté pliant se déplace en position relevée. Le piston s'enclenchera en position verrouillée (voir Figure 7.4).
6. Vérifiez que la barrière pliante est sécurisée et que le piston est correctement verrouillé (voir Figure 7.5).

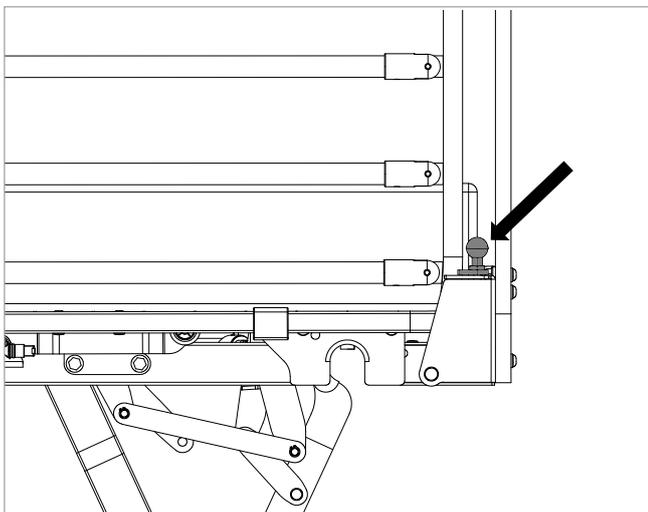


Figure 7.5

8. Contrôle de fonctionnement-----



AVERTISSEMENT

Le contrôle de fonctionnement DOIT être effectué par un personnel dûment formé et qualifié.

Serrez toujours les freins lorsque le lit est immobile ou laissé sans surveillance.

1. Assurez-vous que tous les boulons et écrous ont été serrés.
2. Assurez-vous que les supports des barrières pliantes sont solidement fixés.
3. Soulevez la barrière pliante et assurez-vous que les pistons situés près de la tête de lit sont bien verrouillés. Appuyez doucement sur la barre supérieure pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.
4. Abaissez la barrière pliante et assurez-vous qu'elle s'abaisse de manière à ce que les deux extrémités soient sous le niveau du matelas.

9. Nettoyage et désinfection -----



AVERTISSEMENT

Le lit doit être déconnecté de l'alimentation électrique lorsqu'il est nettoyé ou désinfecté.

Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées par une personne compétente après le nettoyage ou la désinfection.

Le lit et les accessoires DOIVENT être nettoyés et désinfectés avant de réutiliser le lit pour un autre patient

Informations relatives au nettoyage :

Pour désinfecter le lit et les accessoires :

- N'utilisez que des détergents conçus pour un usage médical.
- N'utilisez pas d'abrasifs, d'éponges à récurer ou d'autres matériaux qui pourraient endommager le revêtement.
- N'utilisez pas de produits corrosifs, caustiques ou acides puissants.
- Ne pas utiliser de détergents qui pourraient altérer la structure ou le comportement des plastiques (essence etc.).
- Nettoyez en essuyant avec un chiffon humide.

Le lit et les accessoires ne sont pas conçus pour l'entretien dans les lave-lits automatiques ou pour le nettoyage à l'eau sous pression, au jet, à la douche ou à la vapeur.

Accora ne peut être tenu responsable de quelconque dommage ou risque de dommage en cas d'utilisation d'agents nettoyants ou désinfectants inappropriés.

Le nettoyage doit être effectué à intervalles réguliers, déterminés par l'établissement. Le lit et les accessoires doivent être nettoyés entre chaque patient.

10. Procédure de nettoyage-----

1. Si nécessaire (par exemple entre les patients), retirez les barrières latérales pliantes et nettoyez-les séparément.
2. Procédez comme décrit dans la section « Informations sur le nettoyage » ci-dessus.

11. Stockage-----

Nos recommandations pour un stockage sans problème :

1. Débranchez le lit de l'alimentation électrique.
2. Retirez les accessoires.
3. Emballez les accessoires ou couvrez-les de manière à ne pas endommager le revêtement et les pièces en plastique.
4. Les accessoires doivent être stockés à une température comprise entre -10°C et +50°C.
5. Les accessoires doivent être stockés dans une humidité relative (sans condensation) comprise entre 20% et 80%.

12. Inspection quotidienne -----

Une inspection visuelle quotidienne est fortement recommandée et peut être effectuée par le personnel soignant, l'utilisateur ou une autre personne.

Les points suivants doivent être contrôlés :

1. Les pistons de verrouillage de la tête de lit sont-ils verrouillés en position ?
2. Tous les appareils et accessoires sont-ils bien serrés et sécurisés ?
3. La barrière pliante est-elle installée conformément aux instructions ?
4. Y a-t-il des signes de mauvaise utilisation ou d'usure excessive ?
5. Tous les câbles électriques (y compris les accessoires, par exemple la pompe à air du matelas) sont-ils fixés et rangés pour éviter les dommages ?

Si un dommage, un problème de performance ou un sujet de préoccupation est constaté au cours de cette inspection, le kit doit être retiré du service et des mesures appropriées doivent être prises.

13. Entretien général-----



AVERTISSEMENT

Le montage DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.

Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées après assemblage par une personne dûment formée et qualifiée.

Ne procédez pas à l'entretien lorsque l'utilisateur du service ou le patient est dans le lit.

Pour plus d'informations sur l'entretien et la réparation de l'Empresa, reportez-vous au manuel d'entretien, SER-FL6-001EN. Les réparations du lit doivent être effectuées par du personnel dûment formé et qualifié.

14. Garantie -----

Les barrières pliantes sont garanties 2 ans.

15. Mise au rebut-----

En cas de mise au rebut des matériaux du lit, les pièces en fin de vie doivent être traitées conformément aux réglementations environnementales en vigueur.

16. Tableau des symboles

	Avertissement général
	Mise en garde générale
	Conforme au règlement européen sur les dispositifs médicaux 2017/745
	Numéro de modèle
	Numéro de série
	Date de fabrication
	Fabricant
	Dispositif médical conforme au règlement de l'UE sur les dispositifs médicaux 2017/745
	Se référer aux instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit
	Destiné à un usage en intérieur uniquement
	Représentant CE

17. Coordonnées de contact-----

	Royaume-Uni et reste du monde	États-Unis
Adresse	Accora Ltd. Charter House Barrington Road Orwell Cambridge SG8 5QP UK	Accora Inc. 9210 Corporate Blvd. Suite 120 Rockville MD 20850 USA
Téléphone	+44 (0)1223 206100	+1 301-560-2400
E-mail	info@accora.care	information@accora.care
Site internet	www.accora.care	

Accora



Accora
Barrington Road
Orwell
Cambridge
SG8 5QP
United Kingdom

T : +44 (0)1223 206100
info@accora.care
www.accora.care